

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 115 (2024)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** Encore plus durable = Noch nachhaltiger

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Cynthia Hengsberger

Rédactrice

Redaktorin

## Encore plus durable

Récemment, j'ai profité d'un trajet en train de Zurich à Neuchâtel pour travailler à la version française de l'article « Arrivée des bus électriques », qui fait office d'introduction au dossier dans le présent numéro. Il y est notamment question du remplacement des bus diesel utilisés dans les villes suisses sur les trajets dépourvus de lignes de contact par des bus électriques rechargés au dépôt, aux terminus ou à certains arrêts. Cet article mentionne également un projet visant à remplacer les moteurs diesel des vieux minibus, quoiqu'encore robustes, utilisés dans les quartiers informels de Dakar par des moteurs électriques, montrant ainsi comment les ressources peuvent être préservées grâce au retrofit.

Arrivée à Neuchâtel, après avoir pris le funiculaire, j'ai été surprise de constater que le premier bus à s'arrêter devant moi était un bus diesel utilisé pour desservir une courte ligne à plat en plein centre-ville. L'article auquel je travaillais semblait avoir aiguisé ma sensibilité... Ce dernier point s'est confirmé au cours de la matinée, de manière plus positive, lorsque j'ai entendu parler d'un projet astucieux à la conférence « PV in Motion » à laquelle j'étais venue assister. L'équipe du projet Soleva a en effet transformé une vieille fourgonnette en camping-car électrique solaire à l'aide d'un moteur et de modules de batterie de seconde vie ainsi que de 22 m<sup>2</sup> de panneaux photovoltaïques pouvant être déployés à l'arrêt. Ceux-ci permettent de lui fournir quotidiennement jusqu'à 150 km d'autonomie supplémentaire ou 30 kWh d'énergie solaire pour des services Vehicle-to-X. Une manière encore plus durable de voyager, en produisant soi-même l'énergie dont on a besoin!

*C. Hengsberger*

## Noch nachhaltiger

Vor Kurzem habe ich eine Zugfahrt von Zürich nach Neuchâtel genutzt, um an der französischen Version des Einstiegsartikels dieser Ausgabe – «Die Elektrobusse kommen» – zu arbeiten. Im Artikel geht es unter anderem um den Ersatz von Dieselnissen, die in Schweizer Städten auf Strecken ohne Fahrleitungen eingesetzt werden, durch Elektrobusse, die im Depot, an den Endstationen oder an bestimmten Haltestellen geladen werden. Anhand eines ebenfalls dort beschriebenen Projekts für Dakar, bei dem die Dieselmotoren von alten, aber noch robusten Minibussen durch Elektromotoren ersetzt werden, zeigt der Artikel zudem auf, wie Ressourcen mittels Retrofit geschont werden können.

Als ich in Neuchâtel ankam und mit der Standseilbahn gefahren war, stellte ich überrascht fest, dass der erste Bus, der vor mir hielt, ein Dieselnissen war – der für eine kurze, flache Strecke im Stadtzentrum eingesetzt wird. Der Artikel, an dem ich arbeitete, schien meine Sinne geschärft zu haben ... Dies hat sich im Laufe des Vormittags auf positivere Weise bestätigt, als ich an der Konferenz «PV in Motion» von einem spannenden Projekt erfuhr: Das Soleva-Projektteam hat einen alten Lieferwagen mit einem gebrauchten Elektromotor und Second-Life-Batteriemodulen sowie 22 m<sup>2</sup> Photovoltaikpaneelen ausgestattet, die im Stand ausgefahren werden können. So ist ein solarbetriebenes Wohnmobil entstanden, dessen PV-Panele ihm täglich bis zu 150 km zusätzliche Reichweite liefern. Oder 30 kWh erneuerbare Energie für Vehicle-to-X-Dienste. Also eine noch nachhaltigere Art zu reisen, indem man die Energie selbst produziert, die man braucht!